

Соколёнок

6/2020

ноябрь – декабрь



# Лачен



ДАГЪИСТАНАЛЪУЛ ХІУКУМАТАЛЪ КІИ-КІИ МОЦІДАСАН ЛЪИМАЛАЗЕ БАХЪУЛЕБ ЖУРНАЛ

2021





Память Малачева

# БАЙ, ГЛАЗУ!

Бай, глазу. Бай глазу!  
Бай, глазу, бай!  
Глазухъ урхъун холеб  
Хасел чичун бугин.  
Мегер тлогъиб бугеб  
Гюдобеги щвай,  
Хъещтлезе ниж унеб  
Заман щун бугин.

Щилъулеб сон,  
Нижей рохелгун бача!  
Унеб сон, унтигун  
Ургъел босун а!  
Ссунеб сон,  
Балагъал цадахъ рачун а!  
Бачунеб сон,  
Нижей баркат босун щва!

Щивасул рокъобе  
Икъбалгун бусса,  
Щибаб хъизамалде  
Рахматгун решта!  
Дозул къавулъеги  
Икъбалгун бусса!  
Нижер рокъобеги  
Рахматгун решта!





# Залъкачъ Мурел ама дросулова

## МАКЪУ

**Ц**акъ гъунар вугев вас вукІанила. Гъес жинцаго ургъун гъарулаанила батІи-батІиял тІагІелал, тІаделъулаанила тІабигІаталъул хІикматал балъголъаби ралагъизе. Гъесул гІисинал квераз гъарурал самолетал роржунаанила, гуми лъедолаанила, ясикІаби кІалъалаанила.

Цо къоялъ гъев махщел камилав, квер дурусав васасда ракІалде кканила жиндиего гъудул-гъалмагълъунги кукмекчилъунги вукІине робот гъавизе. Байбихъанила гъес хІалтІуде. ТІаде щванила роботалъе киналго лугбал гъарун, гъел данде ракІарун лъугІараб къо. Рукъалъул бокІнилъ маххул чиги вахъунчІезавун, вас гъапуллъун кканила.

Циндаго унго-унгояб хІикмат лъугъанила. Васасда бихъулеб бугила жинцаго гъавурав маххул чиясул инсан лъугъун. Гъев вугила сапаралъ вахъун унев. Гъесул бетІер бохун бугила киналго лугбаздаса жибго тІадегІан батиялдаса. БетІералъ киналго лугбазул тІалаб-агъаз гъабулеб бугила. Хасго хІатІаздехун букІанила гъалъул лъикІаб бербалагъи. Гъезда заз къазе гурин, ганчІилълъ тункизе гурин бугила гъелда ургъел.

Гъедин хъвадулаго нахъа танила чанги борхатаб мегІерги гъваридаб кІкІалги. БетІералда рихъанила



дунялалда ругелцинал хИикматал бакІал. Дунял бихъанаган, гІумру лъанаган гІамал кІодолгун лъугъанила бетІер. КІочон танила гьелда хІатІазул щиб хІал бугебали гІодобехун балагъи-зецин.

Гьеб унебго-унеб бугеб черхалда дан-де кканила цо херав чи. Гьев хІатІидаса ботІроде щвезегІан валагъанила чер-халгухъ ва бетІер кІибикІизабунила беда рецІулеп хІатІалги, хІулидул къандалгоялда тІад лъун рас бекичІого бугеб бетІерги бихъараб мехалъ.

– ВахІ, щиб, бетІер, мун зобалазде гурони ракъалдегойищ балагъулареб? – ан гьикъанила херас.

Гьадингоги рилългын хІинцлгун бу-гилан хІатІазда ццин бахъараб бетІералъ пахруго бер речІулизабунила, гъизил макъарги къан, бакІ-бакІалдаса биги кІанцІун, ракІ гъанцІизабулеб хІалалъ ругел хІатІазде. Гьезул сурукълги би-хъидал, жеги цо кинабали лъалареб рокъукълги бижанила бетІералъул гьезде.

РакІалде кканила гьадигІан бегІукълал хІатІаз баччизе кколеб букІинчІебани кигІан лъикІинха жин-дие букІинаанилан.

Гьезда бахъараб ццин бецІизего гІадин бетІералъ хІатІазе азил хъон-дасан бугеб нух тІаса бищанила. КІиголъабго гали бахъилалдего къараб кІудияб азалъ квегІаб хІетІе заназди-зе лъугъанила. ХІатІазул рилългын рекългъанила, гІодоб базабизего кІолеб букІинчІила квегІаб хІетІе. бетІералъ: «Нужее щиб ккараб?» – анцин гьикъичІила. «Чвархъезабуге дун!» – ан семанила гьеб. ХІатІал кІвараб яхІ бахъун кІовухъе церехун рилългунел рукІанила. БетІералъ «хехго ва цокІалго церехун рилългъа!» – ян жеги къварараб

амру гъабунила. ХІатІазул къуватги жанги лъугІанила. Килищцин щури-забизе кІолареб хІалалъ свакарал гьел лъалхъанила.

«Лъалхъи... Гъанже гъаб букІана камураб жо! Гьедин батани дица нуж къотІун гъанире рехун тела!» – абун хъирхъиданил бетІер.

ХІатІал цо шуричІила, шуризе кІолеб хІалги букІинчІила. Ццидаха-раб бетІералъ хІатІал гьеб бакІалдаго къотІун тезехъин рукІанила, амма хех-го рекІеда батанила.

БетІералъ пикру гъабунила жинца хІатІал къотІун рехани, цоги лъикІал щвезе бакІ гьечІогуриян. Гьелъ кверазе буйрухъ къунила босун цІцІалгун, цІиркъл тІом гІадин чарлъиледухъ хІатІал рухизе.

Руханила квераз хІатІал, руханила. Ахирги кІалгъанила бохдул: «ХІатІазда щибго гІайиб гьечІо. ГІайиб буго ниже-да. Нижин абуни цІакъ свакан руго. Ниж чІунхутІиялъ хутІун руго чІаралгурго хІатІалги» абун.

– Нужеда цоцазул рахъ кквезе-ги ракъалда бихъула. Рухея бохдулги цІцІалаца, – ян ццинбахъун буйрухъ къунила бетІералъ кверазе.

Руханила квераз бохдул, рухани-ла, битІахъе цІцІаламухълал рахъун рукІанила гьезда. Амма бохдул чІаралгуса рагъаричІила, рухидал да-гълги хІал дагългун лъугъанила.

Гьедин рухулел ругел бохдузда ракІ гурхІанила чехългълул. Гьелъги ботІрода гъаранила:

– Бохдузда щибго гІайиб гьечІо. Дун гІайибияб батила гьеб чІчІун хутІиялгье. Дун цІакъ биццалгун буго. Дир бакІлъиялъ батила бохдул свакаралги.

– Лъица мун биццалгъизабураб?!

– Дуге бокъун берал хъантІана, бе-разе бокъун кІал кванана. Кварабщи-



наб дир кьолонибе ккана. Кинха дун кЮдолгичЮгоги гIатГилгичЮгоги букIинеб?

– Мун кЮдолгьялгьеги берал хъантIиялгьеги, кIал чIандеялгьеги дун гIайибияб раГулаха, – ян чехъ бухизеги кверазе буйрухъ кьунила бетIералъ.

ЗахIматаб хIалалда ругел лугбаздаги черхалдаги гурхIанила ракI. Гьелгьул гурхIел бухIилгьун лгьугьанила. Лгьунила гьелда руггьун, биггьа-бетанила жаниб би. РакI чIчIанила. Гьелдаго цадахъ чIчIанила лугбазулгьлгье хьвадулеб би. Гьанже хIатIазеги бохдузеге ургьел гьечIила кигIан руханиги. Амма гьел рухизе кIвечIила кверазда. Квасквасалгьул гьарурал жал гIадин далун хутIанила рекIелгьан би щоларел гьел. Нур ссванила беразул. Сверизе лгьугьанила жибго бетIерги.

Циндаго, дунялалгьул берцинлгьи бихизе унев вукIарав инсан гьеб бакIалда нухда щапанила ва, ганчIилгьлгьи щун, гирун анила бетIерги...

Вас тIуркIун ворчIанила...

Гьев вохханила маххул чи рукгьялгьул бокIнилгьлгь жинцаго тараб бакIалда вахгьунчIун ватиялдаса.





**Дир**

*Къурбан мухъвамад  
Мухъвамадов*

# **ГЪИТИНАВ ВАСАСЕ**

Чанги рохалил къоял  
Къисматалъ къуна дие,  
Мун гъавураб цо къоги  
Цояб буклана гъезул.

Доб къоялъ гъудулзабаз  
Гъарана гемемер лъиклъи,  
Гедал гъав дур васасул  
Вахъайгийин бахларчи.

Гъарана, иман бугев,  
Адаб цунизе лъалев,  
Эбел-эмен разияв,  
Лъугъайгийин нужер вас...

Ана долдаса сонал,  
Дун дудаса члухлула,  
Рагличин дур хлакълъулъ  
Халихъатаб цо раги.

Амма дир ургъелазе  
Ахирго бихуларо,  
Дуда цебе халатаб  
Гумрудул сухъмахъ буклун.

Чанги рохелгун талих  
Дандчивала дуда жеги,  
Чанги рокъигун къуват  
Къеркъела гъеб дур раклун.

Гъалагаб глор кинигин,  
Хъудулеб глумруялда  
Гемемерал пашманлъаби  
Щвела духъе, салам къун.

Рохелаз мун гуккани,  
Гогъдарани, члухлани,  
Абила глолго халкъалъ  
Тпадагъав чи вугин мун.

Балагъ ккедал къуркъани,  
Къо ккедал нахъе къани,

Дуде мугъ рехун чела  
Члухларал нилъер муглрул.

Къварилъи, пашманлъигун  
Къваклун дандчивазе клвани,  
Ворчлана мун глумрудул  
Гпаданлъиялъул нухде.

Глумрудул сухъмахъазда  
Нахъа лъиклаб лъалкл тани,  
Дур рахълъ лъиклаб хабар  
Халкъалъ гемемер бицина.

Клудияб гъари буго,  
Гъитинав вас, дир дуде:  
Воре, квешлъи гъабуге  
Гъаб ракъалда чиясе.

Цо такъсир гъабизеглан  
Глакъуба баччун хъваде,  
Инжитлъи хлехъезеглан  
Къоглаб хвел таса бище.

Хинкъараб къаркъалагун  
Рокъове мун вуссунге,  
Сихирлъи-гъересигун  
Боснове мун лъугъунге.

Мунго глакъилав вугин  
Гпадан гпадаллъун тоге,  
Барахщигун къарумлъи  
Къавулъе къазе тоге.

Загипав вугин абун  
Инсан инжит гъавуге,  
Мискинадаса къун чла,  
Къуватазулъ ханлъун чла.

Херазул адаб ккурав  
Аллагъасул лагъ вукла,  
Исламалъул нухдасан  
Таричлого цева а.



# Патвилаат Тасбурашевманова ЖІАЛИХЪАТАБ ЖІАМА

**Д**арсалги лъугІун, школалдаса рокъове щварав Мурадида, рокъор инсуда цадахъ квана-гъе-къолел чагІи ратана. Вақъун вукІаниги, гьалбадерие кваназе квалквал ккезе гурилан, гъас ретІел хисизе дояб рокъобе нуца рагъана. РетІелги хисун, лъималгун торгІо хІазе гьоцІиве ине хІадурлъарав Мурадида, гъасул цІар ахІулеб инсул гъаракъ рагІана. ЦогІемер гъираго гъечІого, гъав инсуда аскІове вилъгъана.

– Ма гІарацги, цо килькаялгъул банка босизе тукаде а, – ян абуна инсуца.

Росу рагІалда, туken бугеб рахъал-дехун валагъун унев вукІарав Мурадида данде бекерун бачІунеб хІама бихъана. ХІамида хадувги гІунтІуларого, ахІи-хІуралда, хІамидеги хъандолаго екерун

ячІуней йикІана мадугъалихъа херай чІужу Шамсиятги.

Гадан-чи гъечІеб росу рагІалда Мурад вихъидал, гъей гъесде ахІдана:

– Вай, дир вас, кумек гъабе дие гъаб хІалихъат кквезе, рохъдолгъа лъутун борчІун буго! – ян.

Мурад, аскІосан хІурги бахъинабун, бекерун унеб, хІамида хадув векерана. Цебе хІама, хадув Мурад, рекерулел рукІана гъел росу къотІун. Циндаго хІама цо тІокъоде кІанцІана, хадув гІунтІана Мурадги. ТІокъо букІана къваридаб.

– Гъанже щвана гури мун дихъе! – ян абулаго, габур кквезе боқъун букІана Мурадие хІамил. Циндаго хІамица рарал малаз гъев гІодов ккезавуна, гъеб жибгоги къватІибе борчІун ана.





Мурад хехго тIаде вахъана. Унтулеб бакI щибго букIинчIо. Гъев нахъойги хIамида хадув вежерана. ХIама, Мурад вихъидал, гъалагIъараб жо гIадин, цо борхатаб къедаса гъоркъе, чияр ахикъе кIанцIана ва гъелдаго хадув Мурадги кIанцIана.

ГъутIбуз квалквал гъабулеб букIана хIама кквезе. Гъеб, шайтIан гIадин, цо гъотIода нахъаса билун ун, цоги гъотIоде аскIобе щолеб букIана. Таваккалго аскIовеги ун, габур кквезеги хIинкъун, Мурад рахъ-рахъалде валагъулев вукIана, гъечIевищ кумекалгъе чийилан ургъулаго.

ХIамида гъеб «махсара» чIалгIанин ккола, гъеб, ракIалдаго гъечIого, къедаса гъоркъеги кIанцIун, лъарахъехун балагъун ана. Хадувго Мурадги вежерана. Лъар кIудияб букIинчIо, гъеб бигъаго бахунаан Мурадицаги лъималазги. ХIама лъарал рагIалда лъим гъекъезе бокъараб гIадин лъалхъана. Гъеб бихъарав Мурад цо ганчIида нахъа вахчана.

ХIамица лъеда кIал чIвана, цинги къечон холеб букIараб гIадин лъим гъекъезе лъугъана.

Щиб ургъаниги хIама кквезе кIоларого вугев Мурадида, доб цояб рахъалдаса лъарахъе гIагарлгулев, рохъоса цIулал магъги гъабун, жиндирго хIамаги цебе къотIун вачIунев Мажид вихъана.

КIиябго хIама лъарахъ данделъана, цинги сентIезе байбихъана. Мурад гъаругъинан цевехун вилълъана, Мажидидехун ишан гъабуна хIама кквезе къваригIун бугилан. Гъеб бичIчIана гъесда, цо лахIзаталъ гъес хапан хIамил габур ккуна ва кодоб букIараб квар гъелгул гарбида щула гъабулаго, абуна:

– Ма, ккве, Мурад, гъанже гъеб кибего къуруларо, доле Шамсият кIодоги яккана къотIносан.

Гъари-рахъи балей Шамсият кIодоги тун, Мурад жиндирго къваригIелалъ къокъана.

Тукаде щолаго, гъас гIарац лъун букIараб кисинибе квер бегъана. Гъениб инсуца къураб нусго гъуршил кагъат букIинчIо. Мурадида сири бана, гъесул кьер босана, вежерун ун, къотIноса-къотIнове, тIокъоде, ахикъе, цинги лъарахъе цвана. Кибниги билараб гIарацги батичIого, инсудаса хIинкъарав гъав, рокъове инеги кIвечIого, чердакалде вахана. Вакъизеги вакъун, свакан тату хварав Мурад, чердакалда харида тIад къижун ккана.

Лъаларо кигIан заман арабали. Гъев ворчIана гIадамазул кIалъай-хъуй рагIун. Циндаго гъесда рагIана гIодулей эбелалгул гъаракъ. ТIубанго макъидаса ворчIарав васасда цебе чIана жакъа ккараб лъугъа-бахъин. Мурадида бичIчIана жив валагъулев вукIин эбел-инсуцаги росуцоязги. Гъев гъаругъинан чердакалдаса гъоркъе рещIана. Рукъалгул кIалтIе гIагарлгулев гъав вихъарал мадугъалзаби рохун ахIдана:

– ХIажи, Загъра, гъалегури Мурад, сах-саламатго вуго нужер вас!

Рукъалгул рагъараб нуцIихъа рекерун рачIун гъасда тIад хурхана гIодулаго эбел, хадув инсуцаги бана къвал.

– Дир вас, дуца ниж хIинкъизарунаха, Аллагъасе щукру, мун чIаго вуго, нижеца мун валагъичIеб бакI хутIичIо, – ян абуна магIу бацIцIунаго эбелалъ.

Инсуца росуцоязе баркала къуна, цинги васасдехун вуссун абуна:

– Вилълъа дир вас, рокъове, вакъунги ватила, хIамида хадув вежердун свакалги ватила.

Инсуца килькаялгул цIарцин бахъичIо, кинабго жо бичIчIараб гIадин.

Мурадица инсуда къвал бана:

– ТIасалгъугъа, дада, – ян абуна гъес, цинги эбелалда хадув рокъове жаниве ана.



# КАТИТИНЧІ

Що бакъараб катитинчі  
Тлохде чанай бахъана,  
Гъелъул хилла лъараб хлинчі  
Щоги тлохда рештіана.

Катитинчі къварилъана,  
КъотІнобе бекерана,  
Гъениб ракъаянги ккун,  
Мокърол гага хъарсана.



75 соул



# ХИРМИЯЛА ЛЪЫМЯЛА





Нужер божараб гьудулгьун лгьугьараб «Лачен» журналгалгьул 2015 соналгьул клябиглеб номер хьадур гьабун лгьугьулел кьовьзда Алгьагьасул кьадаб швана магьарулазул махщел камилав шагир Мухьамад Хириясулаевасе. Гьев вукьлана нилгьер хьвадарухьабаздаса бищунго нужее гьагаравгьунги, нуж жиндие гьагаравгьунги; нужее вокьулелгьунги, нуж рокьулелгьунги. Мухьамадипа 25 соналгь хисичього редакторгьги гьабуна «Лачен» журналгалгье. Гьесул кумекалдагьун нужехъе швана гьемер батли-батливь кучьдулги, харбалги, маргьабиги, цогидал адабияталгьул хасгьабун нужее хьварал асаралги. Хириясулаевас «Лаченалдасан» нужеда бицана нилгьерго бечедаб тарихалгьулги, берцинаб гьабигьагалгьулги, бахьарчиял гьадамазулги, гьемераб цогидалгьулги.

Мухьамад гьавуна 1945 соналда Шамил районлгьул Зивуриб росулгь. Шалаана Москвалгьул М.Горькил цьаралда бугеб Литерагьурияб институталда. Хьагллана Дагьрадиоалгьул авар редакциялдаги, «Гьудулгьли» журналгалгьул редакторлгьунги, республикавалгьул лгьимадазул журналдазул жавабияв секретарьлгьунги. Хьадубги гьагеле гьаб «Лачен» журналгалгьул редакторлгьунги.

1



Бищун баццьадаб кету  
Киб бугебан гьикьрани,  
Гьагеле гьаб нижерабин  
Жаваб хьадурго буго.

Радал бакь баккарабго  
Бахьун гьумер баццьада,  
Маццьада чьикьулаго  
Кьачьаг кенчьезарула.

Дипа гьарсиниб гьолеб  
Рахь гьодобе гьинкьлани,  
Гьиригьинин тургьида  
Течього бакьарула.

Хьаршулгьан баццьаниги  
Чорокаб гьанкьл гьоларо,  
Гьададухьан аниги  
Алда лахь бахунаро.

Лгьада, шай чараб кету  
Чорокьлгьизе чьолареб,  
Чвердезабылин хинкьун  
Кьачьадула кьидаго.

22



М.Хириясулаевас кучІдул хъвалаан чІахІи-язеги гІисиназеги. Гъездасан данде гъабун МахІахъалаялдаги Москваялдаги маГарулги гІурусги маЦазда шаГирас къватІибе бичча-на анциГониги тІехъ. Хасгъабун нужее – лъима-лазе гъес сайгъат гъарун рукІана «ДандчІвай», «Жакъа кинаб рогъел», «Рогъалил щуб», «Газул хІули», «Нилгъер азбаралда», «Бакъул гъими» абурал тІахъал. Гъезда жаниб букІана нужер гІа-мал-хасиятги, нужер анищал-хъулалги, бищунго аслияб – нужеде унго-унгояб рокъи-хинлгъиги. Хириясулаевасул гъунар букІана берцинал ра-ГІабаздалгун, хІеренаб каламалдалгун тІабиГа-талгун, сверухъ кколе-толеул, нужеца гъару-леул лъикІал ишазул «суратал» рахъизе.

Исана 75 сон тІубалаан Хириясулаев МухІамад гъавуралдаса. Гъесул юбилей гъабизе хІадурлгун-леул рукІана нижги щуго соналгъе цере. Живго поэ-тасда ракІалда букІана батІи-батІиял росабалгун – шагъаразда жиндирго гІисинал гъудулзабигун – нужгун данчІвазе, нужее жиндирго кучІдул цІа-лизе, нужеца бицунелгъухъ гІенеккизе. Гъелгъие БетІергъанасул хІукму букІун гъечІо.

РацІа нилгъеца киназго гъарилин нилгъер бо-жарав гъудул, гъунар камилав шагІир, гІамал лъикІав инсан Хириясулаев МухІамад Алжан къун вохагян, гъев Аллагъас битІараб нухда тІо-витІун ватагян. Гъесул 75 сон тІубаялде бахъизе хІукму ккана гъаб гъитІинабго тІехъги.

Цебесан чваххулеб лъар,  
Лъарахъ чвердолел лъимал,  
Гъезул аваदानаб хъуй  
ХъаІал къурабалгълъ дандбан.

ГІурччинаб махирохъоб  
ГІодокари, гІонкІоро,  
Бакъуца гъоцІо тІурал  
ТІагІамал пихъал ахикъ.

Рогъалилгъ дол тІогъазда  
ТІад мугІрул бис сверула,  
ТІолабго гъаб халкъалгъул  
Къирал жиб бугеб гІадин.

ХъаІилзодихъ гІатІидго  
ТІиритІун кваркъабигун,  
Къурдаса тІун араб цІум  
ЩабуцІуна пахруго.

НижерГІан лъикІаб росу  
Лъилго цойги бугодай,  
Верцинаб тІабиГаталгъ  
ТІаде гІадамал цІаллеб.

*Мурдашмау Жирмачурада*

# Льицда Хіарпада уръяарада

(Харбаг)

Кіудиги Муралги чвердее ралъядахъе цвана. Цо нухалъ карачалабалъль ччунги рахъун, бухлараб салта ретана. Сверхуъ кидаго гІадин, гІемерал лъимал рукІана. Цоял гутарилел, цогиял торго хІадел, лъяабилел рекеряхъдилел-кланцелел ругоан васал. Васазулго гІадин къокъго рас къунцларал ясалги рукІана салта хълуби ралел, гІисинал ведрабаз баччун салул тохІал гъарулел. Гъездаса батІаго салта суратал рахъллей йигоан цо гытІинай яс. Гъелгул гІеренал гъадал бакъуца чІегІер белъараб мутъалда клнчлардлага расандилел ругоан. МухІканго расулъ хъухъарал хъахІал ва хъахІилал чалабаз къачІан рукІиналгыщ, яги гъенир пойги гъединал гъечІо, гъиялгыщали гъаларо, Муралидда гъелцлакъ берцин рихъана. Яс гъаниехун юссани, до-рехун пархун унаан гъалал, добехун гъалъ бетІер клнчІзабидал, кланцІун гъаб рахълалде рачІунаан гъел. Цо-цо гъезул рагІаладал гІодор, салта хъвараб мехалъ барахшцлев вукІана гъав.

3

# Борцинадъ ГІабигІатадъ

НижергІан лъикІаб росу  
Лъилго пойги бугодай,  
Цониги гІада гъечІо  
Гъаниб кІкІуй бачІунароб.

НижергІан лъикІаб росу  
Бугодай лъилго пойги,  
Цониги горду гъечІо  
Гвангълароб сардида.

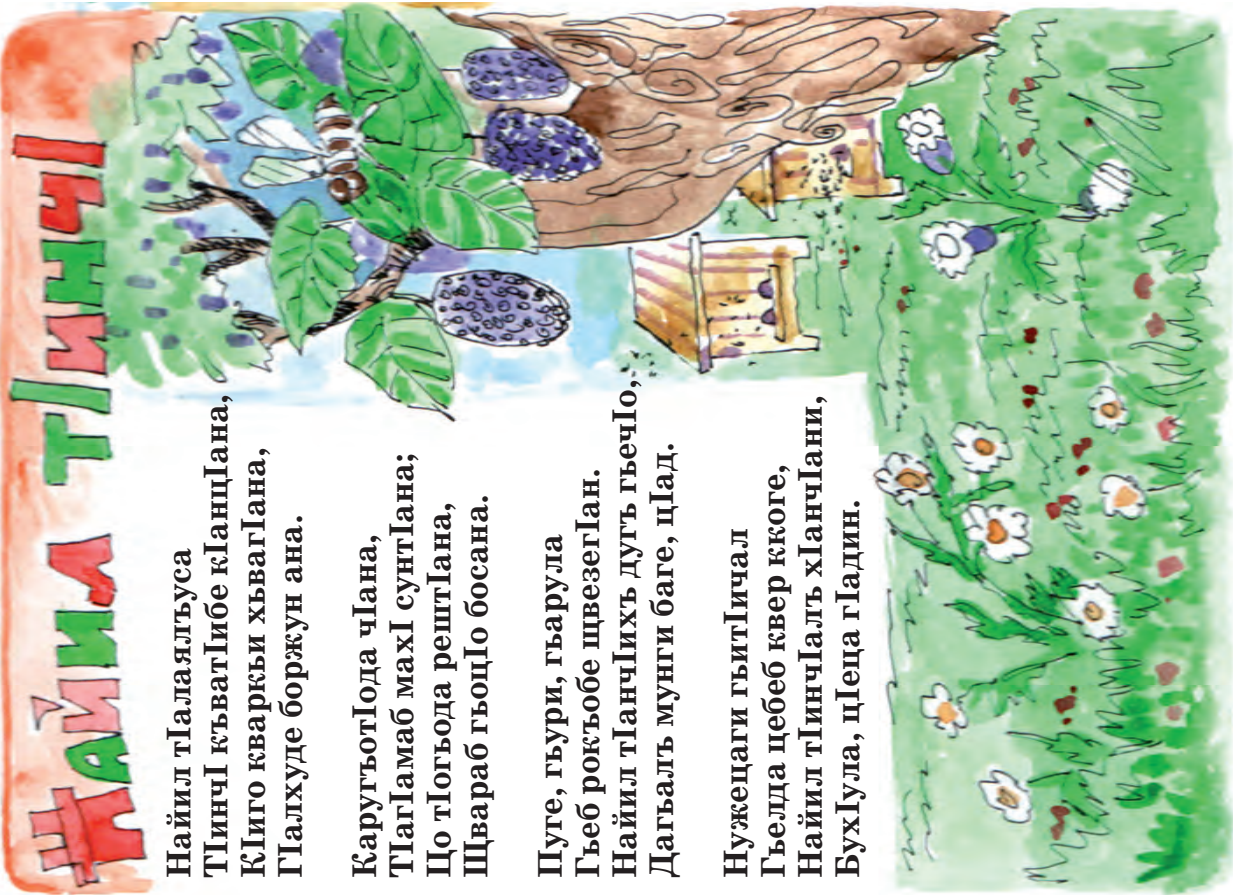
ГъечІо цІа кунчулароб  
Гъасито цохІониги,  
ГъечІо кІудал ран тараб  
Цониги каву гъаниб.

Каваби нижер росулъ  
Бищун гІагІидал руго,  
Гъоболасда дандчІвазе  
ЧІухІун къачІларал руго.

НижергІан лъикІаб росу  
Расалгълдаго гъечІо.  
Борхатаб къурул сирталъ  
Сверун рачел борчараб.

20





Найил тІалаялгуса  
ТІинчІ кѳватГібе кланцІана,  
КІуго кваркѳи хѳваГІана,  
ГІалхуде боржун ана.

КаругѳогІода чІана,  
ТІаГІамаб махІ сунтІана;  
Цо тІогѳода рештІана,  
Щѳвараб гѳоцІо босана.

Пуге, гѳури, гѳарула  
Гѳеб рокѳебе щѳвезегІан.  
Найил тІанчІихъ дугъ гѳечІо,  
Дагѳаль мунги баге, цІад.

Нужецаги гѳитІичал  
Гѳелда цебѳеб квер ккоге,  
Найил тІинчІалъ хІанчІани,  
БухІула, цІеца гІадин.



Мурадие бокѳана гѳел хІикматал гѳалал кІу-  
дида рихъизаризе. Амма кин гѳеб гѳабилебали  
гѳасда лѳалеб букІинчІо. РекІеда ватарав гІадин,  
Мурадица абунa:

– КІуди, дой гѳитІиной ясалгѳул суратазухъ  
халгѳабе, – ян. Бакѳудаса цІунизе гѳурмаде цІан  
букІараб газетаги нахъе босун, кІуди ясалъ сал-  
тІа рахъарал ишарабазухъ валагѳана.

– Долъ бахъараб гор гургинаб гѳечІо, дица дол-  
даса лѳикІаб бахъула, – ян ххвелал гѳаризе лѳу-  
гѳана Мурад.

– Горалгѳул сурат гуро, дир тІинчІ, долъ бахъа-  
раб, «о» хІарп хѳван буго ясалъ салтІа.

Циндаго кІудил раГІаби ричІичІев вас лѳу-  
гѳана:

– Кѳвалакъ кверал чІварав васасул суратги  
лѳикІ лѳугѳун гѳечІо, гургинаб букІине кколеб  
бетІерги тІилГІан тІеренго бахъун бихъула.

– Кѳвалакъ кверал чІварав васасул сурат гуро-  
ха, Мурад гѳеб, «ф» хІарп буго.







Гъороца рикѳадасан  
Накѳал хъамун раѳана.  
Гъезул чѳегѳер бургина  
Раѳалда тѳад бигъана.

Бана ѳад, чвахана ѳад,  
ѳалтун биччана дунял.  
ѳинги ѳад къатѳарабго  
Къалъ-къалъун роѳѳана зоб.

ѳадаца нухда лъурал  
Лъалѳаллъун ѳана хѳорал.  
ѳапиялда гъел хѳорахъ  
Хѳазе лъугъана лъимал.

Гъале хѳатѳида гѳиѳал  
Гѳанѳитѳанѳиги руго  
ѳѳад къотѳидал, бакъ ѳѳедал  
Къотѳноре рекерулел.

Хѳарѳуда лъалѳал лъезе  
Лъугъарал гъитѳичазе  
Ургъел гъѳѳо хѳатѳазде  
Хѳарѳ кигѳан баханиги.

– Битѳараб буго. Ахѳула. Бачида кинаб хѳарп-  
ха лъалеб?

– Бачида «м» ва «у» хѳарп лъала, гѳела гъелѳие  
гъеб лъайги.

– Битѳарабха, кѳуди, чанги раѳана дида гъелѳ  
«му» – ян ахѳулеб. Кѳуди, гъарула дидаги хѳарпал  
малъеян.

– Малъилелха, бихъинчи, дуда хѳарпал, хъва-  
зеги малъилел, ѳѳализеги малъилел.

Мурадида тѳокѳалт ясалъул гъалал рихъулел  
рукѳинѳо. Гъев батѳиял пикрабаз, батѳияб, жеги  
лъалареб балъголъабаз ѳѳураб, хѳикматаб хѳар-  
пазул дунялалде ѳун вукѳана. Гъесда ѳебѳѳолеб  
букѳана, кѳудияб гъапуюялъул нуѳа гѳадин, жил-  
далги рагъун, живго тѳохѳол хъалаялъуве лъу-  
гъунев, гъениб маргъуялъул нарталгун вагъулел,  
гъалбаѳѳгун къеркъолев. Бергъенлѳи босун жа-  
ниве лъугъиндал гъесда ѳебе ѳѳѳана хъахѳилаб  
хѳор, хѳорил раѳалда яс, ясалъул кѳигъуждудза

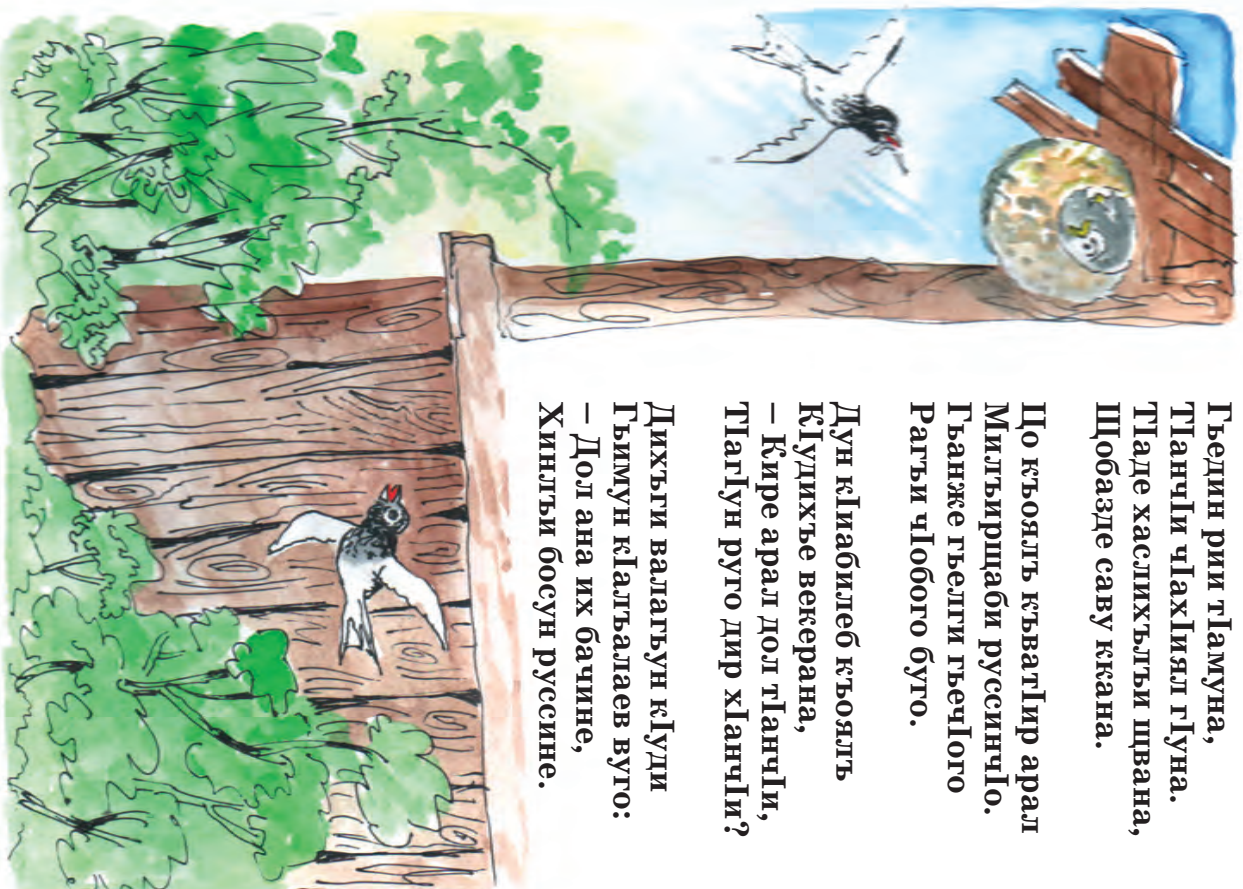


Кичлардулеб Кипо чагу гьорлт жемараб Кипо гьал. «Гьанирги рихьула гьалто гьаладл», – ан пикруги гьабун, гьел Кюченародавн Кюдидехун- ги вуссун, васас гьикъана:

– Кюди, лъица ургъарал гьал гьаладл? Гуро, Кюди, гьаладл гуро. Дие бокьун буту лъица ва кида хларпал ургъаралади лъазе.

Васасда вихьуларедухъ михьилъеги гьимун, Кюдипа бицине байбихъана: «Вукюн буту заман, пониги чиясда хъвазе яги Цализе лъалареб. Лъалегьги кинха, доб мехалт хларпал жеги ургъун руклинчелъул. Гьел ургъизе хлажалъги букюн гьечю. Хлажалъги ккун буту цоцздаса рикляда ругел къавмазулгун бухъен ккъезе, жидерго пладатал Кюченчюго цюнизе, бахларазул ишазул хадур рачунел гьелазе бицине. Гьеб муралгун инсанас ургъун руго хларпал... Байбихъун буту, киналтуго хлажалъулъ Кивечюниги, Кивар цикляларал ишазул бицун хъвадаризе.

Тюцере ургъарал хларпал суратазда релъьларал рукюн руго. Цо нохьодул Клагтля кьурда бахъун буту некляиб сурат. Гьениб буту нохьода жанибехун буссараб Кюдияб хлагли лъал-кл. Палимзабаз чьезабун буту гьеб кюолин нохьода жанире лъугъине бегьулн гьабураб некляиб хъвай-хъваглай. Тюцересел хларпал-суратад релъгьинаризе бегьула гьанжесел ГАИ-ялтул Паламатазда. Берилан хъвазе бералтул, бакъилан хъвазе бакъул, херлъийилан хъвазе Понсол суратад рахъулел рукляна некляиял Паламаз. Гьениб шибаб хларпалтул рагьул магьна-



Гьедин рии тламунна,  
Тланчли члахИял гьуна.  
Тьаде хаслихълги швана,  
Шобазде саву ккана.

Цо кьоялт къватир арал  
Милгьиршаби руссичю.  
Гьанже гьелги гьечюго  
Рагъи чюбого буту.

Дун кляибилеб кьоялт  
Кюдихъе вежерана,  
– Кире арал дол тланчли,  
Тларгун руго дир хланчли?

Дихъги валагьун Кюди  
Гьимун Клагъалаев вуго:  
– Дол ана их бачине,  
Хингъги босун руссине.



# Милъирцаби

Рагъидул мокърукъ, чІалда  
ЧІвана кІудица тІикъва.  
Милъирцаби тІад чІана,  
ЧічІи дие бачана.

Гъел хІорихъе роржана,  
ХІаршул гарал раччана,  
Гъоркъоб хІули сокІІана,  
ХІанчІибусен лъугъана.

Бусада милъирщоялъ  
Лъабго хоно гъабуна,  
Иргадал тІад кІусана,  
ТІанчІи хехго рахъана.

Эбелалъ гъитІичазе  
ТІутІал, хІутІал раччула.  
ТІанчІаз кІалал гъакІІала,  
ТІагІамалда кванала.

Бусадул рагІалда чІун,  
Гъел къотІноре къулула,  
ГІодоб борхалъи багун,  
Бусада къерун чІола.

Ана къоял, гъитІичал  
Роржине ругъунлъана,  
Цин гонгитІа кІусана,  
КІанцІун тІохда пархана.

ги лъун хъвадарулел рукІун руго нилъер умумул.  
Доб мехалъ жеги кагъат гъабизе лъалеб букІун  
гъечІо. Гъединлъидал хІарщул къаналги гъарун,  
гъезда хъвалеб букІун буго доз.

1849 соналъ Англиялъул цо гІалимчиясда Тигр  
гІурул рагІалда батана некІсияб Ассирия пача-  
лихъалъул ханасул кІалгІа. Гъениб гІалимчиясда  
батана тІад хІарпал хъвараб 30 азарго хІаршул  
къоно. Гъеб бечедаб библиотекаялъул бетІергъан  
Апишурбанилан вукІана Ассириялъул къирал.  
ГІемер тІад хІалтІун, хІаракаг бахъун кІвана гъел  
некІсиял тІахъал цІализе. Гъездасан нилъеда  
лъана доб заманалъул гІумруялдаги гІадамазул  
рукІа-рахъиналдаги хурхарал баянал.

Хадурругъунлъун руго къохъода хъвазе. Жеги  
заман индал ургъун буго кагъат... Гъединаб бу-  
гоха, Мурад, хІарпазулги, хъвай-цІалиялъулги  
хІакъалъулъ бицен.

Мурад пикрабазда вукІана. Циндаго гъес кІу-  
дида тункана. Къъвалакъ квералги чІван, ралъдал  
рагІалда вахъун чІарав чиясде килищги битІун  
гъес абун:

– КІуди, дов чиясда «ф» хІарп лъугъинабизе  
лъалеб буго, – ян.

СихІирго Муради хъги валагъун, гъимана кІу-  
ди. Цинги абун:

– Досда гъеб лъараблъи дудаги лъан бихъула.  
КІудил рещ-бакъалдаса воххарав Мурад  
вуцІухІун чІана ва салуда тІад киналалиго  
хІуччал рахъизе лъугъана.

# РАШИДГИ ШАМАЙГИ

Рашидги Шамайги мадугъалзаби кккола. Гъел жегги гъитинго руго. Рашид азбаралда вихъани, Шамай гъесухъе екерула. Эбелалгъ кккураб кверги бахъун, Рашидги данде гледегула. Цинги цоцазул квералги ккун, клиялго падахъ хъвадула.

По къоялгъ Шамайица абуна:

– Дил дада Москваялда вуго. Цийаб соналде дов локъове вачуна, – ян.

– Дир дадаги вачуна, – ян клагъана Рашид.

– Дулав вачунало, – ян лъугъана Шамай.

– Шай вачунарев, – ан къварилгъана Рашид.

– Вачуналоха. Дул дада Москваялда гъечло. Локъов вуго гъев, – ан шурана Шамайица.

– Дир дада рокъов вуго, дир дада рокъов вуго,

– ян члухларана Рашид. – Дурав гъечло рокъов, – абун лъугъана гъев.

– Дагъал минутаз цеегги члухун клагъалей йикларай Шамай, пиндаго пашманлгъана. Рашид-дица кккураб кверги бахъун, яс жидерго улбул ругеб баклагде ана.

– Баба, ва баба, дил дада шай локъов гъечлев? – иглан щакътраххана гъей.

– Дур дада дуе сайгъатал росизе Москваялде анаха, дир микки. Кватличлого дуе сайгъаталги

Васас битлараб бицунеб буггилан бетлер гъанклага Шагруманица.

– Лашид, мун цогъол вуго, – ян ццидахун клагъана Шамай.

– Гъедин батани, доб клаглагги дуе тун, дица доле доб ганчилида глад бала диого цлияб хъала, – ян барщаризе лъугъана Рашид.

– Шамай, васас конфетал рикъичло, гъас гъел лгъималгазе рикъана, – ян гъоркьой жуяна Шагруман. – Дуда гъалагури гъес «къ» гъаракъалгъл баклагда «къ» хлагтлизабулелбгъи.

– Кин? – ан хликмалгъун, глайб ккарай глагин хутлана Шамай.

– Дуда «р» абизе гъаларев глагин, Рашидидида «къ» ги кюларо абизе, – ян лъугъана Рукъиятти.

– Рашидиглан абизе Лашитин клагъалагури мун. – Дида гъачло, Шашид, гласалгъугъа, – ян гъарана Шамайица. – Цийаб хъалаги баге, баслияб клаглагда падахъ хлага нилгъл, гулищха?

– Басрияб хъала дица дуе тела, Шамай.

– Дуца шибха гъабилев?

– Дица диого цлиял хъала бала.

– Дир клаглагда асклоб гулищха, Лашид?

– Гуро. Дица хъала бала доле – доб ганчилида глад.

Шамай васас килищ битлараб рахъалде ялагъана ва доба риклагда бугеб гамачи бихъидал, бадиб маггугги ххулун, хаган ялагъун ччлана.



- Дица салтІа хъала бала, – ян лъугъана Рашид.
- Дицаги кумек гъабила, – абун Шамайги жуяна. Васас сали данде бакІарулеб букІана. Шамайца гъитІинаб ведроялъ ралъдахъа лълъгим баччулеб букІана.
- Гъале рорхана хъалаалъул къадал. Бана жанире ине гІагІидаб гъапу. Ункъабго бокІнилълъ рана рорхатал сиял. РикІІадасанго гъабун гъенибе шагъранух. Цинги салтІасаги ракІарун нухда сокІІана ччугІил гІундул. Лъугъанаха цокІалгІа, маргъабалгълъ букІунелдасаги берцинаб, биценалгълъ рехсолездасаги щулияб.
- Лашид лъикІав вас вуго, баба, гъес белцинаб хъала бана, – ян Рукъиятихъе екерана Шамай.
- БитІарабха, дир тІинчІ, – ан салтІа тІамураб одеялалда лъималги гІодор чІезарун, гъезда цебе квен тІибитІана Рукъиятица. – Ма, Рашид, хъарпузалъул мочІу кодоб кквея цо.
- Ма, Лашид, гъабги кванай, – ан васасе Шамайца конфетги къуна.
- Рашидица хъарпузалъул мочІуги гІодоб лъун, конфет босана. Гъелда тІад жемараб кагътихъги валагъун абун:
- Шамай, гъадинал конфетал рикъана дица сон садикалда, – ян.
- Ликъанищха, Лашид, – ан ракІхун ялагъана яс.
- Рикъана, бабадацин рихъана, гурищха, – ян Шагъруманидехун вуссана Рашид.

росун вуссина дов, – илан ясалтъе ракІ-макІ гъаби-зе лъугъана эбел.

– Уха, гулищха, баба, – ян эбелалдаги абун, Шамай Рашидихъе екерана.

– Дие сайгъаталги лосун дада вачІуна, – ян цІидасан чІухІдаризе лъугъана яс.

– Диеги росула, – ян жаваб къуна Рашидица.

– Дие Москваялдаса лосулало, – ян вас гъоркъов къотІизавуна Шамайица.

Рашид кантІана жиндир эмен Москваялда гъечІеблгъиялде ва гъениса расанкІаби жиндие щевезе гъечІеблгъиялде. Гъединлгъидал Рашид къварилъана. Гъесул бадиб магІу ххулана. Рашидил хІалги бичІчІун Шамайги къварилъана. Гъелгъл бералги магІил цІуна. Цинги жинда гІайиб ккарай гІадин, Шамай хІеренго Рашидихъ ялагъана.

– Дадаца Москваялдаса лачІалал ласанкІаби дица дуеги къела, Лашид, – ан абун гъелъ.

Рашид Шамайидехун вуссана:

– Ращад гъарун къелищха?

– Лащадал ласанкІаби две къела, – ян гъимана Шамай.

Разилгъарав Рашидица Шамайида къвал бана ва цІидасан квералги ккун расандизе лъугъана.

# Тюкляд къядандиларо

ГьатІанкьо букІана. КъватІибги рокъобги роол багІариягъь хІухъел цІазе толеб букІинчІо.

– Баба, дунги ячун лалъдяхъе чведдезе йилъгъа, – ян лъутъяна Шамай. – Лашидигл бабаги яче падахъ дуего лекІелгъеягъе, – абун тІадеги жубана гъель.

Шамайигл эбел РукъьиятгІа бичІчІана ясалгъе рекІелгъеягъе Рашидги падахъ вачине бокъун бутебгъи. Эбелгъе тгубка босана ва рашидиглазул номер къурана.

– Алло, алло... Шагъруманищ? ЙорчІами, хІагІги гІемергъун бутгІщ?.. Дун Шамайги ячун ралгъдахъе инехъин йигго. Мунгийищ ячІиней? Уха, Рашидги ваче.

– Молодец, баба, – ян разилгъана Шамай.

– Рашид гъечІого чІезеги кІоларо дуда, Шамай. АскІоре шварабо дагІба-къецги къотІуларо нужер, – ан бадибчІвай гъабуллеб гІадин, кІалгъана Рукъьият.

– ТюкІал къацандигларо, баба, ниж, – ан гІа-йибияй гІадин гІодое къулана яс. – Досул лагІабиги махсагоде къвелало дигца. Рекъон саятІа ласандигел лукІина.

Шамайги эбелги къватІире шведаладе, къотІнор гъезухъ ралагъгун ратана Рашидги гъесул эбел Шагъруманти.

11



– Ралгъад аскІоб букІинги кІудияб талихІ гъечІищца, Рукъьият, – ан абунна Шагъруманица.

– Гъедин букІинчІебани, лгъималги рачун, риягъ росулгъ чІезе ккелаан нилгъгъ, – ан хабар рекъезабунна РукъьиятгІаги. – Гъадинги цо анкъ базе инехъин руго ниж доре, – ян тІаде жубана гъель.

– Лашидги вачуна гули, баба, нилгъеца падахъ, – ан гъоркъой чІвана Шамай.

– Нилгъеца Рашид вачани Шагърумман ракІ гъоларого йикІинагури, дир яс.

– Шахлуманти ячеха нилгъел кІодоухъе...

Гъедин, гъуинаб гара-чІваригун гъарутгъин ун, гъел ралгъдал рагІалде швана.

12



# Памят Мамариева

## Чуял

Чуял, чалиги рагъун,  
Авлахъалде риччана.  
Гала тагъиги бачун,  
Гурччинххартге бахъана.

Ххарде ругъунлгичлеб тай  
Хахдесе гедегана,  
Эбелалгул хълбода  
Гогъдарун лъухъардана.

Рахъдал чехъги цезабун,  
Разиго балагъана.  
Полпиххарал кутибигун,  
Ритгучлгъун бекердана.

Гъезул сурат бахъизе  
Рекерун, лъимал швана,  
Нодокида квер хъвазе  
Анищан, гагарлъана.

Рагъун рукларал чуяз  
Къуцлиялда ххер квана.  
Къечалъ асар гъабураз  
Чваххукъе нух батана.

Тирилгъиялъ дир таялъ  
Тала глебса басана,  
Лъималги хлайранлгъиялъ  
Хадур ралагъун тана.





# Зазиглукки

Дур баба киб араб,  
Дур дада киб хутАраб,  
Бацакаби щай тарал,  
Рила-рикьунищ арал?

Дуйго квен балагъизе  
Ккелиланищ битАраб? –  
БетАербахъи гъабизе  
Мунго айинищ тараб?

Дир квердаса гъитАинаб,  
Духъа щиб бажарулеб?  
Жеги зазал хАеренаб,  
ХАалихъе баккарулеб?

Дуего гАураб гАакълу  
Дуда бугеблъи лъала,  
ГАужрукъл низам-гАадлу  
Дур батилеб бичАула.

Бакъун хутАунгутАизе  
Нижеде гъоболлъи бай.  
Къер-къераб нигАмат щвезе  
Дир пастАаниб рукъ гъабе.



Монарша Тисаева  
**Барсикил  
Къисмат**

АхИмад катитІанчІазе  
Хъулухъалъе чІун вуго,  
Картоналгъул рукъги бан,  
Бусенги гъезий тІамун.

Бабаца къураб гІарцухъ  
Гъас конфетал росичІо,  
Рахъги вискасги катий  
Кваний чІезабун буго.

ЧІурканал ва кІарчІамал  
ГІун рачІунел тІанчІазе  
ТІасарищун ургъарал  
ЦІаралгицин къун руго.

ЗагІипаб гъитІиналда –  
Машкайилан тана гъас,  
Тирияб чІегІералде –  
Мусяйилан ахІана.

Махсаро кутузе хІан,  
Кванилгълъе гъл ккезарун,  
Кетугун тІанчІаздаса  
Кеп буго АхІмадие.

Рокъоб гъазул хІетІ хъвачІеб  
ЧІабаралда бакІ гъечІо,  
Щуго тІинчІги эбелги –  
Азул рехъед гІун буго.

Бабал ахІи-хІур буго,  
Дадалги дагІба буго,  
Дунялго цІун гъл кутул  
КидаллгъигІан хъихъилел?

Ккезаре гъл къватІире,  
Къоялъ гъезде вуссунге,  
Росе дурго тІахъалги,  
ТІаде къуле, цІалдесе.

ЦІиркгъл тІанчІи кинигин  
ГІун рачІунел кутузул,  
ЧргълчІван, АхІмадица,  
Лъазабн къватІиб чІвана:

«Берцинал, ракІ бахилал  
КатитІинчІи руго дир,  
РакІ лгъикІал, квер недегъл  
Лгъимал рачІани, къела».

ТІанчІи рикъун лгъугІана,  
Барсик – Ханчикий къола,  
Рахъ босизе вортула,  
Вискасалда речІчула.

Рагъда гъудулзабазда  
Гългъл «циркал» рихъула,  
Рокъоб «хІакимлгъун» тола,  
ТахбакІиде борхула.

МоцІгІан заман иналде  
Гъесда Барсик чІалгІуна,  
ГІарцухъ чипсалги росун,  
Вискас кверхъвагІун тола.

Рокъоб рас хІулулилан,  
Рагъте рехун бачІуна,  
БестІаллгъараб катитІинчІ  
Квен гъарулеб хутІула.

Гъанже мадугъалихъе  
Гъоболлгълхъ хъвадула гъеб,  
Кваназе жо гурхІарас  
Гурони къилищ гългълй.

Ридал ракъалгъула,  
Хасало рукъби хутІун,  
Хинаб бокІон билараб  
Ятим буго гъанже гъеб.



# Гъан

## Элвасаи Жабидов

### Бокъулезе г/иги

### Бокъизе ккола

(хабар)

**Г**исинал классазул цIалдохъабазе риидалил каникулал къун лъабабилеб къоялгъул бакъанигуж букIана. Росдада цебе бугел тIогъоца бацараб гъитIинабго майданлъиялдеги ракIарун жидерго классалгъул цIалдохъан Гумарил Палил бицунел ругоан киналго лъимал. Цояс абулеб букIана Пали пионеразул лагералде ун ватилилан. Гуребани Пали лъабго къоялъ жанив чIезе рес букIинчIо. Кин бугониги цонигиясда лъалеб букIинчIо гъев кив ва щиб гъабудев вугевали.

– Ле, гъудулзаби, – ян абуна ХIажияс, гъоркъосанги ваккун, – щиб лъалеб гъев унтун ватизеги бегъулагури. Нилъеда лъалеб гъечIо нилъер гъудул вугеб бакI, рачIа рилгъльнинин цо раккизе.

Киналго лъимал разилъана ва Палил рокъорехун ралагъун ана. Гъесул рукъ букIана росурагIалда цо гъитIинаб къурда гъоркъ. Рукъалгъул кваранаб рахъалда росдал гIадамазул гIиял жанире гъолеб, ганчIица сверун къараб лъабго кIудияб лол букIана. Гъездаса гIодобегIан бихъулаан гIадамаз цIиял рукъзабазе гамачI бахъизе квер бараб къурул ахалъиги.

Лъималазда Пали рокъов ватичIо. Гъев инсуе гIоло гIияде росдадаса рикIкIад гъечIеб «ЧIчIандикIкIал» абулеб бакIалде ун ватана.

Палил эмен Карим унтун бусада вугоан. ХIажиясги ва гъесул гъалмагъзабазги кIудияб ракIхвей загъир гъабуна гъеб кинабго жидеда лъачIолгъиялдаса. Гъел гIаданлъиялгъул рагIабазухъ Кари-

мица лъималазе кIудияб баркала къуна. Каримилгун къолгъикIги гъабун, лъимал къватIире рахъунеб мехалгъ бакъ тIерхъунеб букIана. Гъезул цоял бачазде данде, цогиял гIачиязде данде, лъабабилел абун, рокъо-рокъоре рикъ-рикъун тIагIун ана. Метердай ина дун Палие кумекалгъе ялгъуни жакъадай ун лгъикI?..» Ахирги хIукму ккана, эбел-инсудаги гъикъун, Карим сахлъизегIан Палие кумекалгъе метер къоялдаса нахъе ине...

Бакъанигужалгъ Пали рокъое тIад вуссунев вукIана. Гъесда данде жакъа щивниги чи ваккичIо. Лолазде аскIобе рехъен шолеб мехалгъ, дуниял рукIкIине байбихъун букIана. Росдал къватIазул рорхатал хIубазда ракарал электрикалгъул чирахъазул канлъиялгъ кумек гъабудев букIана сверухъ бугеб жо бихъизе. Хадуб ахIулаго рехъенгун Пали лолазда цеве щвана. Гъев цIорон хутIана. Гъезул чIабар бугоан квешезего жанибе бараб гIадин ганчIица хъахI гъабун.

«Къуру къвагъун букIине ккола, гуребани гъабгощинаб гъегъ жанибе ккезе рес букIинчIо. Щиб хIалдай къаси хухазул хъалбазул букIина гъанире жанире гъуни?» - ян батIи-батIиял пикрабаз сверун ккуна Пали. РакIалдаго гъечIого, гIаде вачIана гъесул гъудул, ХIажияв.

– Балагъе, вац, ХIажияв, цо гъанибе гъогъол ихх чвахун бугеб куц? Унго, гъаб лгъил хIалтIидай?

– ЛгъикIго жо гъун бихъула жанибе, – гIодове чиччан абуна ХIажияс, – лъабго нухалгъ гурищ жакъа къурда гъоркъ



џа лъураб? – Вабабай, ГПали, бахъараб кЉудияб гъаракъ, рукъзалгицин дар-ран сорозаруна. Гъаваялде рахъарал накЉкЉул гЉадал хЉубаз росдада тЉад тЉупун лъикЉаланго мехалъ чЉулх лъун букЉана.

– Гъебали гъедин телин, гъанже щибдай, вац, ХЉажияв, гъабила гъаб рехъада?

– Ургъел чЉваге, – ян абуна ХЉажияс, кЉудияв чияс гЉадин. – Сабаб тЉагЉараб жо гЉажалилан гурищ абулеб? Ургъизинха цадахъ кЉиявго гъудул... Цодагъаб мехалъ чЉезеги чЉун ХЉажияс гъикъана:

– Гъадаб гъоркъохъеб лолонире гъуни киндай букЉина?

– Доре гъал гъунаро, – ян абуна ГЉалица, - исана гЉи џикЉкЉун буго.

– Гъедин батани, – ян байбихъана џидасан ХЉажияс, рачун нилъерго классалъул лъималгун џебеса џебе бан џо речЉчи гъабунни киндай букЉина?

– Цџакъ битЉараб... КЉиявго звено тЉаделъани, гъаниб сагЉтие хЉалтЉи гъечЉо, – ян гъимана ГЉали. Лъалаго гъесул гъурмада рохалил гЉаламат загъирлъана.

– Гъедин батани, дун хехлъи гъабун лъимал рачине ина. Мун рехъадул тЉалаб-агъазалда чЉа, – ян абуна ХЉажияс, гЉедегЉун унаго.

– Воре, ХЉажияв, хЉобода чирахъ рекЉун гъечЉеблъиги монтерасда абизе кЉочонге дуда, – ян хадуб ахЉана ГЉалица.

– ЛъикЉ буго, кинабго бичЉчЉана, бичЉчЉана, – ян такрар гъабун ХЉажияс.

«Гъудул тЉаса виџиялъулъ дун мекъи ккун гъечЉо, – ян разилъун, чанго нухалъ жинџаго жиндиго такрар гъабун ГЉалица. КъватЉичЉого лъималаз, чЉиргъи-хъуялда рачЉун, лолил кЉалтЉу џулаго ккуна. Гъездаго хадувџун џИияб чирахъги босун монтер Камалги вачун, ХЉажиявги тЉаде џвана. Цин џебе Камалица борхатаб хЉобода чирахъ гвангъизабун. Хадуб гъес, киналго лъимал лолил ракъандеги рачун низамалда чЉезаруна.

– Балагъе, лъимал, – ан абуна Камалица, киналго гЉенеккизегЉанги чЉун, – гъаб гЉиял иш нужеда бараб буго къаси. Пикру гъабе, нужго регараб мехалъ хъолбокъе кигЉан гъитЉинабниги чЉимих ккани букЉинеб лазатбахъиялъул. Гъединлъидал, къваригЉун буго цадахъ лъугъун гъал лолал ганџидаса раџџада гъаризе. Гъан бокъулезе гЉиги бокъизе ккола. ХЉажиясги ГЉалицаги малъухъе гъабе хЉалтЉи, гъудулзаби.

Гъеб малъа-хъвайги гъабун Камал рокъове ана.

– Ишалде байбихъун лъикЉ гурищ? – ан гъикъана ХЉажияс.

– џебего мех џвана, – ян џо кЉалдисан гЉадин кЉалъана киналго лъимал.

Бихъулелъуб чЉимихцин гъоркъ течЉого, гъира-шавкъалда тириго хЉалтЉулел рукЉана росдал лъимал. Баџдаб сагЉат иналоде гъез хЉалтЉи лъугЉизабун. Гъелдаса рохарал лъимал рази-ракиго, чЉиргъи-хъуялда руссунел рукЉана рокъоре...



# Басу мессево Расулова

## Цо РАКІАЛДА

ХІсабалъул дарсида  
 Даим кІийилал щолев  
 Давуд гъоркъ хутІанила, -  
 ТІасиялъго добго класс.  
 Квер борхун, киданиги  
 Дарс бицине вахъинчІев  
 Вахъун тІадегун, Давуд  
 ЦинтІаго ахІтІанила:  
 «Гъанже бичІІана дида  
 Учителасул калам,  
 Мелалъ масъала хъвалев  
 Гъев дихъ валагъулаан,  
 «Цо ракІалда бугилан»  
 СихІирго абулаан.  
 Бихъулищ, дун гъоркъ тезе  
 БукІун буго ракІалда».



## ЦОЯВ ЛЪОВА ТІАДГИ

Цо пуланаб росулъ палугъанила,  
 ГъоцІиде бакІарун росугийила,  
 Расандулел хІурулълъ думабийила,  
 Гъурмада маска ххун, ханждад чунтби цІун.

Пулеб зурмайила, къолол сасила,  
 Къалъараб бакъул гор белъулебила,  
 Кварида къурдулев палугъанасухъ  
 Састун балагъараб росугийила.

Думабазде вуссун вукІарав цояв  
 ЦинтІаго хІикмалъун ахІтІаравила:  
 Цояв лъова тІадги вукІун вугилан,  
 Квариде вахарав халлъаравищан.

МугІрузул расалъуда  
 ГъитІинабго хІор буго,  
 МатІуялда релълъараб  
 ТІокІкІарабгун бацІадаб.

ХІорил матІуялъуре  
 ТІаде къуларал мугІрул  
 Рогъалилъ къачІадулел  
 Ясазда релълъун руго.

Гъелда жанир гъаларал  
 ГъутІбигицин рихъула,  
 ГъотІол гІаркъалабиги  
 ГІодоре далун руго.

Циндаго гъотІодаса  
 БагІач гІодой бортана.  
 Гъелъ хІикматаб дуниял  
 ХІориль биххизабуна.



# Тиса Шаропудинов

## КЪУРБАНГИ КЪАДАКОГИ

Цо кЪоялда кЪадако  
КЪелълъе унеб бихъидал,  
КЪурбанил хІукму ккола  
ХІанчІибусен бихъизе.

ХІалица малиги чІван,  
КЪурбан гъенив ххарула,  
Гългъан хутІарав КЪурбан  
КЪел ракъалде вортула.

Гъов вортун щварай кІодо  
КЪурбаниде семула;  
КЪварид щибго гъабуни,  
Гъедин кколин абула.

## ЦІУНЦІРА

Щурун унеб цІунцІраялъ  
ЦІан унеб буго хадуб,  
ЦІавуда чанцІусаго  
Жиндаса цІикІІараб хІутІ.

ХІикматаб гъунар гъечІищ  
ГъитІинаб цІунцІраялъул,  
ЦІавул халгъабичІого,  
Хасалиде къачІалеп.

Риидал къижун чІани,  
Къиндал кваналареплъи  
Лълалепанищ щибалда,  
ЦІунцІра гІадин, хІалтІизе.

ЦІунцІра къуватаб буго –  
ХІалтІи захІматаб букІун,  
ЗахІмат къуркъизе ккани,  
КъваригІуна тулаклъи.





Мухамад Хажиев

## ЛАЧЕН

БаГарбакъул чОразул  
Куркъбалги хъваГулаго,  
Боржунѐб буго гъанже  
Лъималазухъе «Лачен».

Гъури, буранал рахъун,  
Къвачалдаса къачОго,  
Маргъаби, харбал, кечГун  
Росабалгълъ решГина гъѐб.

Ралгдалгълъ маржан бихъулел  
Цодорал гъелгълъ бераз  
Жив-живасул хасият,  
Гамал загъир гъабила.

ГансахГанчил щвантГиххги  
Ги-къаГлазул гъадиги  
Такрарлъила нужеѐ  
Кодобе гъѐб босигун.

Гъелгълъгълъ беЦал сардалги  
НакГкул цурал къоялги  
Къалгун рукГина даим,  
Хириял лъимал, нужей.

МугГрузул чабхил ицци  
Чваххун унел лгъаралги  
Чилчидила, къурдила  
Чалухаб ГанчГлъиялда.

«Лачен» хГасратго буго  
Щибаб жиндир гГужалда,  
Лъимал, нужеда къвал бан  
Къочизе, реѐдизе.

РачГа, лъимал, гъѐб хъвазе  
Гъоркъов Гладан течОго,  
Жив-живасе маргъугун,  
КучГдул росун бачГине.



ISSN№0203 - 3682

## Лачен

6/2020

ноябрь – декабрь

Иллюстрированный детский журнал.  
Издается один раз в два месяца.

**Учредитель:**

Министерство информатизации, связи и  
массовых коммуникаций Республики Дагестан.

**Регистрационный номер**

серия ПИ №ТУ05-00413 от 22.04.2019 г.  
выдан управлением Роскомнадзора  
по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

**Руководитель – главный редактор**

М.М. Ахмедов

**Редколлегия:**

М. АХМЕДОВ  
М. МАГОМЕДОВ  
К. МАГОМЕДОВ  
А. МАЛАЧИЕВА (редактор выпуска)  
М. АБДУЛХАЛИМОВ  
Г. ХАБИБОВ

**Художественный редактор** З. Даганов

**Технический редактор** Т. Лузина

**Художники номера** М. Муталимов

Формат 60x84 1/8  
Бумага офсетная.  
Уч. изд. л. 3,28  
Уч. печ. лист 3,26.

Выход в свет 12.12.2020 г.

Тираж 863 экз.

Заказ № 781.

**Типография:**

ООО «Издательство «Феникс-пресс».

**Адрес типографии:**

367018, РД, г. Махачкала, ул. Петра I, 61.

**Редакция и издатель:**

Государственное бюджетное учреждение  
Республики Дагестан «Редакция  
республиканских литературных журналов  
«Соколёнок» и «Литературный Дагестан»

**Адрес редакции и издателя:**

367000, РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

**Электронный адрес редакции:**

litdag@mail.ru

Аварский язык

Индекс: на год - 63277,  
на полугодие - 73902.

Цена свободная.